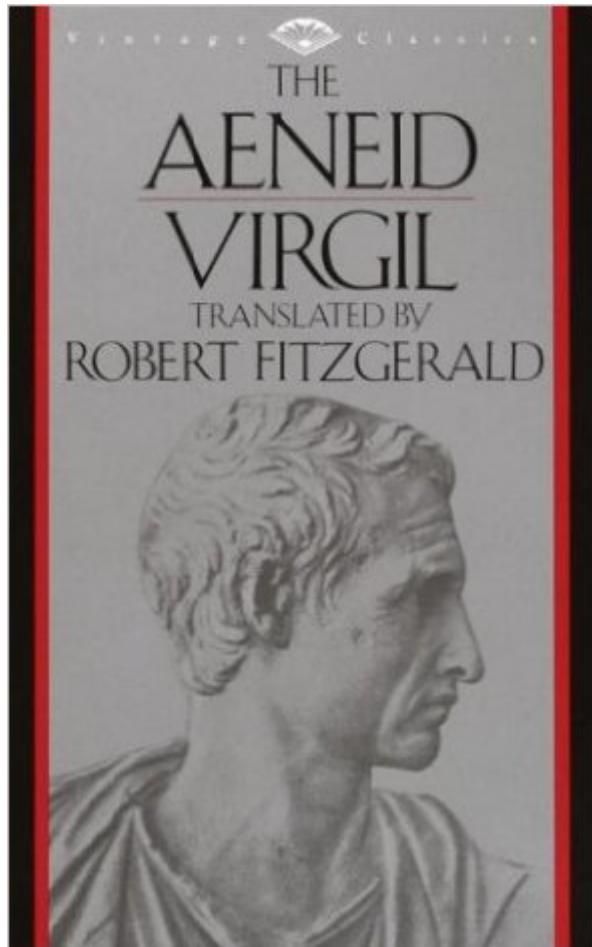


The book was found

# The Aeneid (Vintage Classics)



## Synopsis

Virgil's great epic transforms the Homeric tradition into a triumphal statement of the Roman civilizing mission. Translated by Robert Fitzgerald.

## Book Information

Series: Vintage Classics

Paperback: 442 pages

Publisher: Vintage; Reissue edition (June 16, 1990)

Language: English

ISBN-10: 0679729526

ISBN-13: 978-0679729525

Product Dimensions: 5.2 x 1 x 8 inches

Shipping Weight: 15.2 ounces (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 4.2 out of 5 starsÂ  See all reviewsÂ  (326 customer reviews)

Best Sellers Rank: #6,713 in Books (See Top 100 in Books) #15 inÂ  Books > Literature & Fiction > Poetry > Ancient, Classical & Medieval > Ancient & Classical #16 inÂ  Books > Literature & Fiction > Poetry > Themes & Styles > Epic #44 inÂ  Books > Literature & Fiction > Genre Fiction > Historical > Biographical

## Customer Reviews

There is no such thing as a "best" translation, only translations that suit one's purpose. If you want to read the Aeneid as a gripping story, Fagles's version does very well. I have just finished reading book 4, and Dido's fury, as set against the implacable higher purpose of Aeneas, has perhaps never been as vividly, even scarily, portrayed. On the other hand, it could be argued that Fagles's verse does not convey the stately or epic quality of the Latin in the way that, for instance, Fitzgerald's does. A short comparison may suffice: "sed nullis ille mouetur / fletibus aut uoces ulla tractabilis audit; / fata obstant placidasque uiri deus obstruit auris." (Vergil) "But no tears move Aeneas now. / He is deaf to all appeals. He won't relent. / The Fates bar the way / and heaven blocks his gentle, human ears." (Fagles) "But no tears moved him, no one's voice would he / Attend to tractably. The fates opposed it; / God's will blocked the man's once kindly ears." (Fitzgerald) Fitzgerald's version is closer to the Latin (other than not using the present tense), better reflects its formal nature, and achieves a Vergilian metrical effect with the three successive beats of "God's will blocked." But Fagles's free and fluid rendition is undoubtedly more engaging to the modern reader. Occasionally Fagles does introduce a modern idiom that is trite or jarring. For instance, when the sea-nymph

speeds Aeneas's ship on its way in Book 10, she does so skillfully ("haud ignara modi") because she "knows the ropes". The book has a useful introduction, a few notes, and a pronouncing glossary. Fagles's postscript is, however, a tedious pastiche of quotations from previous critics and could have been omitted.

Publius Vergilius Maro was commissioned by Caesar Augustus to author a national epic for Rome. The work which Virgil composed for this purpose was the *Aeneid*. It is an epic poem that tells the story of a minor character from Homer's *Iliad* who leads a rag-tag band from the smouldering ruins of Troy in order to found a "New Troy" to the west: Rome. It is in the *Aeneid*, not the *Iliad* (as most people who have not read the works tend to believe) that we see the spectacle of the Trojan Horse & the famous line "I do not trust Greeks bearing gifts." The *Iliad* ends with the death of Hektor - before the plan of the Trojan Horse is devised by Odysseus. The *Odyssey* picks up after the sack of Troy. The *Aeneid* fills in the gaps & narrates the story of the few Trojans who escape the wrath of the Greeks. According to legend, Romulus & Remes (the two brothers who eventually founded the city itself) were descendants of Aeneas. As is usual, Fitzgerald's translation is top notch. I have read Mandelbaum's rendition as well & much prefer Mr. Fitzgerald. The book also contains a useful glossary & postscript which help elucidate the allusions to Hannibal & Cleopatra which the Romans of Virgil's day would have picked up right away, but which might be unfamiliar to modern day readers. Also, it is HIGHLY recommended that one read the *Iliad* & the *Odyssey* before embarking on Virgil's work. [...] But, for a quick answer: the reason that Juno (Hera in the Greek) has a vendetta against Aeneas is due to the fact that he is Trojan. This all derives from the judgment of Paris when Juno was "jilted" by the bribe that Aphrodite offered Paris (also a Trojan). To offer any more info at this point would be too great of a digression, but what I will say is that this work is NOT (I repeat NOT) for someone to merely pick up & dive into w/out doing his or her pre-requisite reading. Do your homework, become familiar with the myths & tales of what has gone on before, then read the *Aeneid*. You will be glad you did, for this is an extraordinary epic. Also, for those who harbor the ambition, the university of Oxford professor Peter Levi has recently written a wonderful, succinct biography of Virgil. "The Death Of Virgil" by Hermann Broch is a mind-blowing masterpiece as well. Indeed, one can never get enough Virgil.

Although Virgil spent years writing the *Aeneid*, by his death, he felt that it was imperfect and asked that it be burned. Luckily for all concerned, his request was denied or we'd never have this epic. If you are new to Greek and Roman epics, I'd recommend starting with the *Iliad* and the *Odyssey* first.

Not only will most novices find them more readable (especially the *Odyssey*), any reader will pick up important background information that will help immeasurably in following the *Aeneid*. Although I'm a huge fan of the *Aeneid* and have read many of the books in the original Latin, I'd suggest to most readers just to read books 1,2,4 and 6 unless you are really drawn in. It's not that the other books are not great (they are), it's just that unless you are a specialist, you won't want to read all about the battles and extra stuff -- book 4 is the love story of Dido and Aeneus and for many is the highlight of the poem. Book 6 is the trip to the underworld which is so important to later writers and poets like Dante, TS Eliot, etc.... The fall of Troy is contained in books 1 and 2. I enjoy Fitzgerald's translation, but as an amateur Latinist, I prefer Allan Mandelbaum's translation with Moser's illustrations. When I was translating from the Latin, only Mandelbaum was so close to the original that he could help a student. I think Mandelbaum is a genius for rendering the poem so close to the original. It's unfair to call him wooden -- Virgil wrote the whole thing in Dactylic hexameter which is hardly wooden in Latin, although it can be repetitive at times. Not to worry -- he used a lot of spondaic substitutions (altering a long, short short with a long, long) to vary the meter. So, if you just want a taste, read books 1,2,4 and 6 and if you love it, by all means read the whole epic.

[Download to continue reading...](#)

The *Aeneid* (Vintage Classics) *Aeneid* (Hackett Classics) *Vintage Women: Adult Coloring Book #2: Vintage Fashion from the Edwardian Era* (*Vintage Women: Adult Coloring Books*) (Volume 2) *Vintage Women: Adult Coloring Book #3: Vintage Fashion from the Early 1920s* (*Vintage Women: Adult Coloring Books*) (Volume 3) *Vintage Women: Adult Coloring Book #8: Simple Vintage Fashions* (*Vintage Women: Adult Coloring Books*) (Volume 8) *Vintage Women: Adult Coloring Book #7: Vintage Fashion Layouts from the Early 1920s* (*Vintage Women: Adult Coloring Books*) (Volume 7) *The Aeneid* *Vintage Women: Adult Coloring Book #4: Victorian Fashion Scenes from the Late 1800s* (*Vintage Women: Adult Coloring Books*) (Volume 4) *Vintage Women: Adult Coloring Book #5: Victorian Fashion Plates from the Late 1800s* (*Vintage Women: Adult Coloring Books*) (Volume 5) *Vintage Women: Adult Coloring Book #6: Fashion from the Year 1916* (*Vintage Women: Adult Coloring Books*) (Volume 6) *Vintage Church: Timeless Truths and Timely Methods* (Re:Lit:Vintage Jesus) *Vintage Tea Party Treasury: Capture Your Passion for all Things Vintage* **VINTAGE CRASHES: PLANES, TRAINS AND AUTOMOBILES: OVER 400 VINTAGE PHOTOS Of Transportation Disasters** Featuring Rare Celebrity Car And Airplane Crashes War and Peace (*Vintage Classics*) *The Divine Comedy: The Unabridged Classic* (*Vintage Classics*) *A Rose For Winter* (*Vintage Classics*) *Renovating Old Houses: Bringing New Life to Vintage Homes* (For Pros By Pros) *Instant Wall Art - Botanical Prints: 45 Ready-to-Frame Vintage Illustrations for Your Home*

Decor Flea Market Fabulous: Designing Gorgeous Rooms with Vintage Treasures Vintage Handbags and Shoes: Adult Coloring Book

[Dmca](#)